



**Πρεσβεία της Ελλάδος στο Βερολίνο**  
**Γραφείο Οικονομ. & Εμπορ.**  
**Υποθέσεων**

**Συνεισφορά κειμένων:**  
**Γραφείο Ο.Ε.Υ. Μονάχου**  
**Γραφείο Ο.Ε.Υ. Ντύσσελντορφ**

#### Περιεχόμενα:

|                                                                                 |   |
|---------------------------------------------------------------------------------|---|
| Σε αναζήτηση εταιρών η DESERTEC                                                 | 2 |
| Στα ράφια η premium ιδιωτική ετικέτα REWE Feine W                               | 3 |
| Τα προϊόντα ιδιωτικής ετικέτας μέσο για την                                     | 3 |
| Η Douglas διπλασιάζει τα προϊόντα ιδιωτικής ετικέτας και αποκλειστικής διανομής | 3 |
| Ραγδαία η ανάπτυξη της dm-market                                                | 4 |
| Σε πτώχευση οδηγήθηκε η Quelle                                                  | 4 |
| ANUGA Αποτίμηση ελληνικής συμμετοχής                                            | 5 |

# Οικονομικές & Επιχειρηματικές Ειδήσεις από την Γερμανία

## Σε πολιτική ελαφρύνσεων βασίζεται το πρόγραμμα συγκυβέρνησης

Έμφαση στις φορολογικές και άλλου είδους ελαφρύνσεις, προκύπτει από το σύμφωνο συγκυβέρνησης στο οποίο κατέληξαν τα κόμματα CDU/CSU—FDP. Τα μέτρα θα χρηματοδοτηθούν μέσω κρατικού δανεισμού και στην συνέχεια ελπίζεται ότι θα αρκήσει η αύξηση των εσόδων λόγω αυξημένης οικονομικής ανάπτυξης. Η διόγκωση του ελλείμματος του κρατικού προϋπολογισμού, το οποίο ήδη υπερβαίνει το 3%, είναι το κύριο σημείο που προκαλεί επικρίσεις αλλά και ανησυχία.

### Φορολογικές ελαφρύνσεις

Το σύνολό τους θα ανέλθει σε €24 δισ. καθ' όλη την διάρκεια της 4ετίας. Το 2011 ξεκινά η αύξηση του ύψους των φορολογικών κλιμακίων, από όπου θα προκύψει περαιτέρω φορολογική ελάφρυνση. Επίσης, προβλέπονται ελαφρύνσεις της εταιρικής φορολογίας καθώς και της φορολογίας κληρονομιών. Ο Φόρος Προστιθεμένης Αξίας που επιβάλλεται στις διανυκτερεύσεις των ξενοδοχείων θα μειωθεί από 19% σε 7%.

### Ελαφρύνσεις κοινωνικής πολιτικής

Προβλέπεται κρατική επιδότηση του συστήματος εισφορών κοινωνικής ασφάλισης ύψους €20 δισ.

### Μεταφορές

**DB** Θα επιδιωχθεί η επανέναρξη της μερικής ιδιωτικοποίησης των κρατικών σιδηροδρόμων Deutsche Bahn, μόλις η κατάσταση της αγοράς κεφαλαίων το επιτρέψει. Το δίκτυο θα παραμείνει υπό κρατικό έλεγχο, αλλά τα έσοδα εκμετάλλευσής του θα πρέπει να επανεπενδύονται σε αυτό.

Δεν θα αυξηθούν τα τέλη διοδίων των φορτηγών αυτοκινήτων, γεγονός που επιτρέπει τον μακροχρόνιο προγραμ-

ματισμό των εταιρειών οδικών μεταφορών. Θα επιτραπεί η κυκλοφορία φορτηγών αυτοκινήτων άνω των 40 τόννων, δηλαδή πρακτικώς με δύο ρυμουλκούμενα οχήματα. Η παροχή κρατικών επιδοτήσεων στην έρευνα θα είναι «τεχνολογικώς ουδέτερη», επομένως θα μπορεί να χρηματοδοτηθεί και η έρευνα βελτίωσης κινητήρων με συμβατικά καύσιμα, όπως το ντίζελ.

Θα επιδιωχθεί η ιδιωτικοποίηση του συστήματος ελέγχου των αεροπορικών πτήσεων.

### Ενέργεια

Δυνατότητα επιμήκυνσης της λειτουργίας εργοστασίων πυρηνικής ενεργείας, κατόπιν όμως διαπραγματεύσεων με τις αρμόδιες αρχές αναλόγως της τεχνολογίας που χρησιμοποιεί το κάθε εργοστάσιο ατομικά. Μείωση της επιδότησης στην παραγωγή ηλεκτρικής ενεργείας από φωτοβολταϊκά.

### Ταχυδρομικές υπηρεσίες

Η κρατική ταχυδρομική εταιρεία **Deutsche Post** θα χάσει το προνόμιο μη καταβολής ΦΠΑ.

### Γεωργία – γενετικώς τροποποιημένα είδη

**BASF** Θα επιτραπεί η έρευνα για την δημιουργία της γενετικώς τροποποιημένης πατάτας Amflora από την BASF. Θα διατηρηθεί, όμως, η απαγόρευση καλλιέργειας γενετικώς τροποποιημένου αραβοσίτου, που θίγει αμερικανικά συμφέροντα.

Οι κρατικές επιδοτήσεις προς τους αγρότες, κατά την επομένη διετία θα αυξηθούν κατά €750 εκ., εκ των οποίων τα €500 εκ. θα δοθούν στους παραγωγούς γάλακτος.

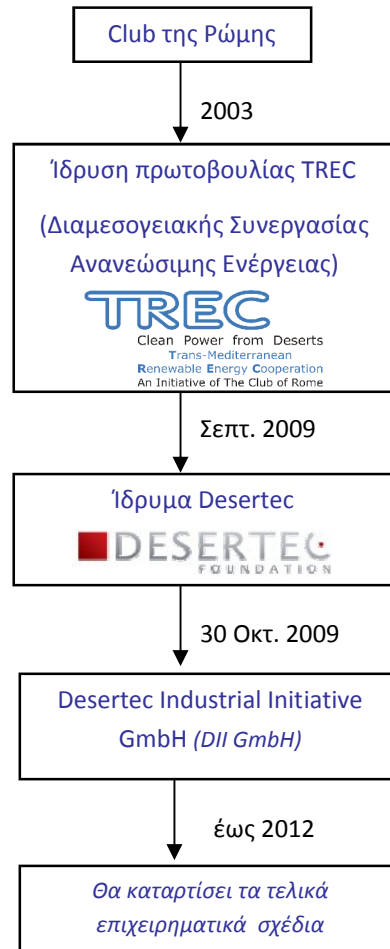
## Σε αναζήτηση εταίρων η DESERTEC—Χωρίς συμμετοχή έως τώρα η Ελλάδα

Με γοργό ρυθμό προχωρά η υλοποίηση του σχεδίου Desertec που ξεκίνησε το 2003 και στοχεύει στην έναρξη λειτουργίας του το 2015. Η ίδρυση του εταιρικού σχήματος Desertec Industrial Initiative GmbH στις 30 Οκτωβρίου, με έδρα το Μόναχο, είναι ένα σημαντικό βήμα προς το εμπρός.

Στόχος είναι η παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας μέσω κυρίως φωτοβολταϊκών εργοστασίων μεγάλου μεγέθους (Concentrating Solar Thermal Power Plants - CSP) αλλά και ανεμογεννητριών σε περιοχές με υψηλό ανεκμετάλλευτο δυναμικό, όπως είναι η έρημος της Σαχάρας και η Μέση Ανατολή, και η τροφοδότηση αρχικώς των χωρών όπου θα βρίσκονται οι μονάδες και αργότερα οι χώρες της κεντρικής και βόρειας Ευρώπης. Για την μεταφορά θα απαιτηθεί η κατασκευή γραμμών νέας τεχνολογίας (HVDC—υψηλής τάσης ρεύματος), οι οποίες επιτρέπουν θερμικές απώλειες έως 10%-15% της μεταφορομένης ενέργειας. Οι απώλειες υπολογίζονται σε 3% ανά 1.000 χλμ. απόστασης.

Εκτιμάται ότι το σχέδιο μπορεί να καλύψει το 10% - 25% των ενεργειακών αναγκών της Ευρώπης έως το 2050. Οι επενδύσεις που απαιτούνται ανέρχονται σε €400 δισ. Το κόστος αναλύεται σε €350 δισ. για την κατασκευή των φωτοβολταϊκών εγκαταστάσεων και των εργοστασίων παραγωγής και σε €50 δισ. για την κατασκευή των γραμμών μεταφοράς.

Το σχέδιο προωθείται κυρίως από μεγάλες ευρωπαϊκές εταιρείες, οι οποίες προσβλέπουν στα έσοδα τόσο από την χρήση της τεχνολογίας τους στην κατασκευή του έργου, όσο και από την λειτουργία της εταιρείας Desertec. Επί παραδείγματι, η γερμανική Siemens θα συνεισφέρει



### 13 ιδρυτικά μέλη DII GmbH

Ίδρυμα DESERTEC, Münchner Rück, Deutsche Bank, Siemens, ABB, E.ON, RWE, Abengoa Solar, Cevital, HSH Nordbank, M+W Zander Holding, MAN Solar Millennium, Schott Solar

### 7 νέα μέλη

ENEL (Ιταλία), EdF (Γαλλία), Red Electrica (Ισπανία), και εταιρείες από Μαρόκο, Τυνησία, Αίγυπτο

την τεχνολογία ατμοστροβίλων, η ολλανδική ABB τις γραμμές μεταφοράς HVDC, οι Τράπεζες την χρηματοδότηση, η Münchner Rück την ασφάλιση, η MAN Solar τα κάτωπτρα, η E.ON και

η RWE το δίκτυο διανομής στην Ευρώπη, κ.ο.κ.

Άνω των 100 εταιρειών έχουν δείξει ενδιαφέρον για συμμετοχή στο έργο και η Desertec επισήμως ζητά την είσοδο νέων εταίρων. Στην πράξη αυτό αναμένεται να συμβεί σε ελάχιστες περιπτώσεις, καθώς οι υφιστάμενοι εταίροι θα θελήσουν να διατηρήσουν το πλεονέκτημα που έχουν και αφ' ετέρου το σχήμα πρέπει να παραμείνει όσο το δυνατόν πιο λιτό και λειτουργικό.

Από την Ελλάδα, έως τώρα, δεν υπάρχει καμμία συμμετοχή, παρ' όλο που στους χάρτες που έχουν δοθεί στην δημοσιότητα υπάρχει μεταφορά ενέργειας δια μέσου της χώρας μας. Από γεωγραφικής απόψεως, η Κρήτη προσφέρεται λόγω εγγύτητας για την μεταφορά ρεύματος που θα παράγεται στην Λιβύη και την Αίγυπτο. Ωστόσο, η συμμετοχή μας δεν πρέπει να θεωρείται δεδομένη, καθώς οι προτεραιότητες της Desertec δεν είναι γνωστές. Η ανάμιξη της χώρας μας εκτιμάται ότι θα σχετίζεται με ενδεχομένη κατασκευή γραμμών μεταφοράς.

Οι επικριτές του σχεδίου επικεντρώνουν στο δυσχερές πολιτικό καθεστώς των χωρών παραγωγής (Λιβύη, Αλγερία, κ.λ.π.), στα τεχνολογικά προβλήματα που υπάρχουν, στα κεφάλαια που απαιτούνται και τέλος αμφισβητούν αυτό καθ' εαυτό το περιβαλλοντικό όφελος του έργου, αφού υποστηρίζεται ότι η Σαχάρα λειτουργεί εξισορροπητικά



## Επέκταση των αλυσίδων με προγράμματα ιδιωτικής ετικέτας

### Στα ράφια η premium ιδιωτική ετικέτα REWE Feine Welt

Η αλυσίδα σουπερμάρκετ Rewe-Group τοποθέτησε στα ράφια της τον Οκτώβριο 2009, όπως προγραμματιζόταν, την σειρά delicatessen προϊόντων ιδιωτικής ετικέτας Rewe Feine



Welt.

Η σειρά περιλαμβάνει πάνω από

100 κωδικούς προϊόντων (ελαιόλαδο, antipasti, ζυμαρικά, τυροκομικά, μπισκότα, μαρμελάδες, σοκολάτες κ.α.), τα οποία τιμολογούνται περίπου 15% φθηνότερα σε σχέση με τα αντίστοιχα επώνυμα προϊόντα.

Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στην προέλευση των προϊόντων: η διαφημιστική εκστρατεία κατά το λανσάρισμα της σειράς την σκηνοθετεί σαν γαστρονομικό ταξίδι στον κόσμο, με το διαφημιστικό slogan "Expedition Genuss" («Αποστολή

Απόλαυση»), ενώ η γεωγραφική προέλευση κάθε προϊόντος είναι προφανής και από την ονομασία του, όπως αυτή αναγράφεται στη συσκευασία του.

Το μεγαλύτερο πλήθος των προϊόντων της σειράς προέρχεται από ευρωπαϊκές χώρες, με έμφαση στην Ιταλία (π.χ. και τα 4 ελαιόλαδα της σειράς είναι ΠΟΠ/ΠΓΕ από την Ιταλία), και κατά δεύτερο λόγο στη Γαλλία.

Ελληνικής προέλευσης είναι μόνο ένα προϊόν (ελιές Καλαμών).

### Τα προϊόντα ιδιωτικής ετικέτας μέσο για την ανάπτυξη της Metro C+C

Σημαντικό μέρος της αναδιοργάνωσης των Cash + Carry supermarkets του ομίλου Metro βασίζεται στα προϊόντα ιδιωτικής ετικέτας.

Την νέα στρατηγική παρουσίασε στις 12.10 ο διευθύνων σύμβουλος της εταιρείας Harald Fraszczak.



Στόχος της Metro είναι η αύξηση του μεριδίου των προϊόντων ιδιωτικής ετικέτας στο 20% του κύκλου εργασιών μέχρι το 2012, από το 15% στο οποίο βρίσκονται σήμερα, ενώ μεσοπρόθεσμα, ο στόχος είναι το

ποσοστό αυτό να φτάσει το 25%. Προκειμένου να συμβεί αυτό, οι σειρές ιδιωτικής ετικέτας αναδιαρθρώνονται και περιορίζονται σε 6 (από τις 40 που υπάρχουν σήμερα), με βασικότερες τις Aro (discount price-segment), Horeca Select (για τη γαστρονομία) και H-Line (για τα ξενοδοχεία).

### Η Douglas Parfümerie διπλασιάζει τα προϊόντα ιδιωτικής ετικέτας και αποκλειστικής διανομής

Αύξηση του κύκλου εργασιών της κατά 2,2% σημείωσε κατά το εννεάμηνο του τρέχοντος επιχειρηματικού έτους η Douglas Parfümerie, μεγαλύτερη αλυσίδα αρωματοπωλείων της Γερμανίας.

Η Douglas διαθέτει 451 καταστήματα στην Γερμανία, και στόχος της είναι η αύξηση του αριθμού τους στα 500, μόλις η οικονομική συγκυρία το επιτρέψει. Εκτός Γερμανίας, η Douglas διαθέτει 766 καταστήματα σε 22 χώρες.

Ωστόσο σε πολλές από αυτές (Ισπανία, Πορτογαλία, Ιταλία, Γαλλία, Βαλτικές χώρες) η εξέλιξη του κύκλου εργασιών ήταν αρνητική.

Για να αντιμετωπίσει τις αρνητικές συνέπειες στα αποτελέσματά της, η Douglas σχεδιάζει τον περιορισμό του δικτύου καταστημάτων της στις χώρες αυτές. Παράλληλα, η στρατηγική της περιλαμβάνει την ανάπτυξη των σειρών προϊόντων ιδιωτικής ετικέτας καθώς και αποκλειστικής διανομής.



Προς το παρόν, οι σειρές προϊόντων ιδιωτικής ετικέτας είναι 4 και οι αποκλειστικής διανομής 23 (ποσοστό περίπου 5-10% του συνόλου).

Η στρατηγική της Douglas αποσκοπεί σε διπλασιασμό του ποσοστού αυτού.



## Ραγδαία η ανάπτυξη της dm-market

Η γερμανική αλυσίδα dm-market, παρά την οικονομική κρίση, κατάφερε με ιδιαίτερη επιτυχία να αυξήσει τον πανευρωπαϊκό κύκλο εργασιών της κατά 11,6% σε €5,21 δισ. Η εταιρεία μέσω των 2.221 καταστημάτων που διαθέτει σε 11 χώρες (εκ των οποίων 1.105 στην Γερμανία) διακινεί 12.500 κωδικούς προϊόντων (εκ των οποίων 1.000 κωδικοί αφορούν βιολογικά προϊόντα). Ειδικεύεται σε είδη προσωπικής περιποίησης, διατροφής για παιδιά, ρουχισμού, φωτογραφίας, οικιακού εξοπλισμού, φυσικά τρόφιμα, καθώς και τρόφιμα ζώων.

Η dm-market απασχολεί 33.600 εργαζόμενους, εκ των οποίων



τους 21.400 στην Γερμανία.

Ο μέσος κύκλος εργασιών των καταστημάτων της στην Γερμανία, όπου κατέχει ηγετική θέση, φθάνει τα €3,39 εκ. και η μέση επιφάνεια τα 536 τ.μ. Η εταιρεία αύξησε τον τζίρο της στην Γερμανία κατά 11,5%, 3 φορές ταχύτερα απ' ό,τι συνολικά ο κλάδος. Το μερίδιο αγοράς της ανέρχεται σε 15,1% (από 13,5% πέρυσι).

Τα στελέχη της εταιρείας αποδίδουν την επιτυχία στην ίδρυση νέων καταστημάτων, αλλά και στις αυξημένες πωλήσεις στο υφιστάμενο δίκτυο καταστημάτων. Την τελευταία χρονιά ίδρυσε 197 νέα καταστήματα και στόχος της είναι η ίδρυση 3 νέων καταστημάτων ανά εβδομάδα. Μόνον την τελευταία χρονιά επένδυσε €232 εκ. διεθνώς, εκ των οποίων €141 εκ. για ίδρυση καταστημάτων. Μεγάλα περιθώρια ανάπτυξης υπάρχουν στην βόρεια Γερμανία, όπου η εταιρεία άρχισε να δραστηριοποιείται μόλις το 2008.

## Σε πτώχευση οδηγήθηκε η Quelle



Την τελική πτώχευση της εταιρείας Quelle ανακοίνωσε επίσημα στις 18-10-09 ο κ. Klaus Hubert Görg που είχε αναλάβει ως προσωρινός διαχειριστής της εταιρείας και εκπρόσωπος των συμφερόντων των πιστωτών της.

Ο κ. Görg ανέλαβε τον περασμένο Ιούνιο την υποχρέωση είτε να εξαγοράσει ολόκληρο τον όμιλο Arcandor, μέλος του οποίου είναι και η εταιρεία Quelle, είτε να προετοιμάσει την τελική πτώχευση του ομίλου. Η προθεσμία έληγε στα τέλη Αυγούστου.

Ο όμιλος Arcandor είχε αρχικά 3 θυγατρικές εταιρείες και συγκεκριμένα α) την Thomas Cook (τουριστικές υπηρεσίες) β) την Karstadt (λιανικό εμπόριο) και γ) την Primondo (στην οποία ανήκει η Quelle).

Σε καλύτερη θέση βρίσκεται η Thomas Cook, η οποία ανεξαρτητοποιείται από τον Όμιλο και αρχίζει η πώλησή της μέσω χρηματιστηρίου.

Η εταιρεία Karstadt είναι ήδη σε διαδικασία πώλησής της (ενδιαφέρεται η Metro Group), ενώ η Quelle κατέληξε τελικά σε πτώχευση.

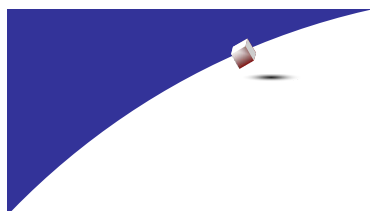
Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι οι τέσσερις δυνητικοί ενδιαφερόμενοι για την εξαγορά της (Cerberus, TPG, Sun Capital, Golden Gate) απέσυραν οριστικά και αμετάκλητα τις προσφορές τους.

Η εκκαθάριση της εταιρείας, η οποία έχει ήδη ξεκινήσει,

περιλαμβάνει πώληση τμημάτων της, όπως π.χ της εταιρείας ταχυδρομικών πωλήσεων προϊόντων για βρέφη, Baby Walz, του τηλεοπτικού σταθμού πώλησης προϊόντων HSE24.

Για τους εργαζόμενους οι εξελίξεις προβλέπονται δυσόιωνες (10.500 άτομα). Οι περισσότεροι πρόκειται να μείνουν άνεργοι, γεγονός που σημαίνει ότι η ανεργία ιδιαίτερα στην περιοχή της Νυρεμβέργης θα φθάσει στα ύψη.





Απολογισμός ελληνικής παρουσίας  
στην ANUGA  
Κολωνία (10/10-14/10)



#### Συμμετείχαν:

232 εταιρείες (οι 190 μέσω του ΟΠΕ) σε 2.840 τ.μ.

Τοπικοί και κλαδικοί φορείς

Αιτωλοακαρνανίας, Αχαΐας, Δράμας, Καβάλας, Σερρών, Χανίων, Χαλκιδικής,  
Εθνική Διεπαγγελματική Οργάνωση Μελιού, Περιφέρεια Κρήτης

Λειτουργήσε εστιατόριο ΚΕΡΑΣΜΑ

για την φιλοξενία επιλεγμένων αγοραστών και δημοσιογράφων

Στις 12 Οκτωβρίου πραγματοποιήθηκε στο εστιατόριο ΚΕΡΑΣΜΑ

εκδήλωση προβολής της κρητικής διατροφής





**Γραφείο Ο.Ε.Υ. Βερολίνου**

Kurfürstenstr. 130  
10785 Berlin  
Τ. +49-30-2360990  
Φ. +49-30-2360920  
ecocom-berlin@mfa.gr

**Γραφείο Ο.Ε.Υ. Μονάχου**

Schwanthaler Str. 5  
80336 Muenchen  
Τ. +49-89-553646  
Φ. +49-89-553784  
ecocom-munich@mfa.gr

**Γραφείο Ο.Ε.Υ. Ντύσσελτορφ**

Grafenberger Allee 128a  
40237, Düsseldorf  
Τ. +49-211-68785015  
Φ. +49-211-68785033  
ecocom-dusseldorf@mfa.gr

Επισκεφθείτε μας

στο διαδίκτυο

[www.agora.mfa.gr](http://www.agora.mfa.gr)

Πληροφορίες για **διαγωνισμούς**  
στην Γερμανία

<http://ted.europa.eu>

*Επιλέξτε κατά σειρά*

- την γλώσσα της επιλογής σας
- Χώρα: DE: Γερμανία
- Προκήρυξη σύμβασης